

# Almagro

46

29 Junio—23 Julio 2023

Festival Internacional de Teatro Clásico



BOLETÍN DE ESPECTÁCULOS

## Valor, agravio y mujer

Cía. Nacional de Teatro Clásico

Dirección: Beatriz Argüello

Teatro Adolfo Marsillach

30 junio- 9 julio 2023

22.45 horas



# SOBRE LA AUTORA



**Ana Caro Mallén de Soto** fue una **dramaturga** y **poetisa** andaluza. Nació en 1590 posiblemente en Granada (aunque algunos estudiosos afirman que es sevillana). Asistió a la **Academia Literaria del Conde de la Torre**, en la provincia de Sevilla. Fue también muy amiga de **María de Zayas**, gran escritora madrileña, con quien convivió en Madrid durante un tiempo. Parece ser que **sus padres**, Gabriel Caro de Mallén y Ana María de Torres, **no eran los biológicos**. Se barajan dos posibilidades acerca de sus orígenes: bien que fuera **huérfana** de un **rebelde morisco**, bien que su **madre** fuera una **esclava** perteneciente a este grupo social.

Se tiene constancia de su actividad poética **desde 1628**, cuando participó con una **Relación** en las fiestas ofrecidas por Sevilla a los mártires del Japón. Se muda a Madrid, y en 1637 escribe el poema laudatorio **Contexto de las reales fiestas madrileñas del Buen Retiro**. Además de con María de Zayas, Ana Caro trabó amistad con la **condesa de Paredes**, **mecenas** de mujeres literatas como **Sor Juana Inés de la Cruz**. La importancia de esta escritora en su época la vemos en el hecho de que fue **RECONOCIDA** por sus colegas masculinos, entre ellos **Juan de Matos Fragoso** (dramaturgo de la escuela de Calderón de la Barca) o **Luis Vélez de Guevara**. Este último la menciona en su conocida obra *El diablo cojuelo* con el apelativo de “**décima musa sevillana**”. Alcanzó el **FAVOR** y la **PROTECCIÓN** del

**Conde-duque de Olivares** y del **cabildo sevillano**. Documentos conservados demuestran que **COBRÓ** por algunas de sus relaciones poéticas y obras de teatro, por lo que se la considera una de las primeras **escritoras profesionales**. Rodrigo Caro, historiador del Siglo de Oro español, escribió en Varones insignes en letras naturales de la ilustrísima ciudad de Sevilla lo siguiente sobre esta dramaturga: «*Doña Ana Caro, insigne poeta, que ha hecho comedias representadas en Sevilla, Madrid y otras partes con grandísimo aplauso, y ha hecho otras muchas y varias obras de poesía, entrando en muchas justas literarias, en las cuales, casi siempre, se le ha dado el primer premio*». **Ana** escribió sobre todo **poemas** extensos sobre **eventos, celebraciones y fiestas públicas**. Aunque no se conoce con exactitud cuándo empezó a escribir, lo cierto es que desde 1628, año en que publica su primera obra, ocupa una **posición consolidada** en el campo **literario**, como demuestran los sucesivos encargos que recibió para escribir varias relaciones sobre sucesos relevantes del momento. A juzgar por estos, además de su capacidad creadora, debió moverse con habilidad por los círculos de la nobleza sevillana cercana al Conde-duque de Olivares, pues fueron, sin duda, sus excelentes **CONTACTOS** los que le permitieron ganarse la vida con la escritura. Parece que **murió** a causa de una epidemia de **peste en Sevilla** el 6 de noviembre de 1646. Su entierro fue uno de los más costosos de la época, según la inscripción hallada en la Real Parroquia de Santa María Magdalena. Esto nos hablaría de su **FAMA**. Y, al morir por la **peste**, se explicaría por qué ha llegado hasta nosotros tan poca **obra** suya, ya que probablemente fue **destruida por el fuego** para evitar el posible contagio de otras personas que pudieran entrar en contacto con sus objetos personales.



# SOBRE LA OBRA

**Ana Caro** utiliza la **PARODIA** como una estrategia literaria para entrar en el **debate** público sobre la **mujer** en **Valor, agravio y mujer**, obra de 1643. En esta comedia vemos su **intertextualidad** con otras obras escritas por hombres como **Lope de Vega, Cervantes, Calderón de la Barca y Tirso de Molina**. Aquí, **Ana Caro** *invierte* el típico **drama de honor**, como el que vemos en *El médico de su honra* de Calderón de la Barca, donde el **honor** de la mujer es dañado, y la **violencia** contra la mujer, e incluso su **muerte**, se presentan como la solución a ese deshonor. Hasta en las obras de **María de Zayas**, el **honor** de la mujer aparece como una **imposición social** que termina siendo el talón de Aquiles de esta, es decir, que cualquier afrenta contra su honor, o incluso la mera especulación de una traición por parte de una mujer, puede **arruinar la vida** de esta y llevar a la **vergüenza** a toda la familia. En contraste con ese modelo, **Ana Caro** presenta una especie de *variante* del drama de honor, donde la figura de **Don Juan**, lejos de ser el prototípico burlador, acaba siendo **el burlado** y es, entonces, la protagonista la que lo termina engañando para recuperar su honra. En esta obra, doña **Leonor**, la **protagonista**, es deshonrada por don Juan. Ella se viste de hombre para resolver el asunto de su honor, y así **viaja, engaña y reta** al hombre que la ha deshonrado. Es más, como hombre, **doña Leonor** se presenta incluso mejor que el resto de personajes masculinos, cuando gana el **amor de Estela**. Esta había estado rechazando a



los demás pretendientes, pero le permite a **doña Leonor** (disfrazada de hombre) serlo. El desenlace es ya más propio de las comedias de esta época, pero no lo vamos a revelar, ya que a continuación podrán disfrutar ustedes mismos de la obra.



Mi honor, en la altiva cumbre  
de los cielos he de ver,  
o hacer que se [me] disculpen  
en mis locuras mis yerros,  
o que ellas mismas apuren  
con excesos cuanto pueden,  
con errores cuanto lucen  
valor, agravio y mujer,  
si en un sujeto se incluyen.



# FICHA ARTÍSTICA

---



---

## VALOR, AGRAVIO Y MUJER

Versión: Juana Escabias

Dirección: Beatriz Argüello

---

### Elenco:

Lucía Barradi  
Pablo Gómez-Pando  
Jesús Hierónides  
Ignacio Jiménez  
Natalia Llorente  
Luis Moreno  
Julia Piera  
Paco Pozo  
Sol Vicente

### Equipo técnico:

Escenografía: Carolina González  
Iluminación: Paloma Parra  
Vestuario: Rosa García Andújar  
Creación musical: Luis Miguel Cobo  
Movimiento escénico: Pau Arán  
Asesoría de verso: Ernesto Arias  
Maestro de esgrima: Jesús Esperanza  
Ayudante de dirección: Amparo Pascual  
Ayudante de escenografía: Lucía Ríos González  
Ayudante de Iluminación: Paloma Cavila  
Ayudante de vestuario: Milagros Gonzzález

---

# ENTREVISTA CON BEATRIZ ARGÜELLO



# ENTREVISTA

---

**Beatriz Argüello** nació en Madrid y comenzó su formación artística como **bailarina de danza clásica y moderna** en el Real Conservatorio de El Escorial. Trabajó como bailarina profesional en la **Alabama Dance Theatre**, en Estados Unidos, antes de pasar a formarse como **actriz y directora** en la Escuela de Arte Dramático de Ángel Gutiérrez y, con José Luis Gómez, en el **Teatro de La Abadía**. Especializada en representación teatral, ha participado en más de **25 montajes de teatro clásico y contemporáneo**, además de como **actriz**, como **directora**. Pero también tiene un extenso currículum como **actriz de televisión**, donde ha formado parte del elenco de conocidas series. Asimismo, ha participado en varias **películas** y **cortometrajes**. En 2016 recibió el **Premio Miguel Mihura** a Mejor Actriz de Teatro.

**ALMUDENA GARCÍA. ¿Qué le llevó a elegir este texto de Ana Caro?**

**BEATRIZ ARGÜELLO.** El artífice de programar este texto en la Compañía Nacional de Teatro Clásico ha sido Luís Homar que aceptó la propuesta de Juana Escabias de colocar a Ana Caro de Mallén en el lugar que merece. La temporada pasada fui su ayudante de dirección en *Lo fingido verdadero*, de Lope de Vega, y me ofreció llevar a cabo la dirección de este texto. Me presentó a Juana y nos pusimos a trabajar.

**"El estreno de *Valor, agravio y mujer* es un acontecimiento cultural que abre el canon y da a conocer a la autora al gran público."**

**A.G. Tiene usted una sólida trayectoria trabajando en montajes de teatro clásico, por lo que conoce muy bien este teatro. Esta es la**

**primera pieza que dirige escrita por una dramaturga, ¿cree que se percibe una visión diferente al conflicto del honor o imperan las convenciones de la dramaturgia y del código social del siglo XVII?**

**B.A.** Ana Caro de Mallén sigue la tradición de las comedias áureas de enredo amoroso, y en concreto aquellas donde aparece la mujer travestida de hombre, pero el punto de partida es desde un punto de vista femenino. Doña Leonor es el motor de la acción dramática. Ella viaja a Flandes para restituir su perdido honor y vengarse de don Juan. A lo largo de la obra, veremos cómo doña Leonor juega con él seduciendo a su nueva enamorada y minando los cimientos del mito donjuanesco para acabar perdonando y amando. No necesitará ser vengada por un tercero. Ella misma decide restituir su honra pues solo le pertenece a ella. Ahí está la novedad y el encanto de este texto.



**A.G. La adaptación del texto viene de la mano de Juana Escabias, ¿su trabajo fue todo previo a su preparación del montaje o han ido trabajando el texto y la representación a un tiempo?**

**B.A.** Juana Escabias posiblemente sea la persona que más conoce a Ana Caro de Mallén. Ha sido su gran investigadora desde hace muchos años, sacando a la luz datos de su biografía que permanecían ocultos. Ella hizo un trabajo previo muy minucioso y respetuoso con los manuscritos, pero luego trabajamos juntas en la versión antes de comenzar los ensayos. Lo único que hemos hecho es agilizar algunos pasajes, y aclarar algunos fragmentos para el público. Pero poco más.

**"El texto es de una gran riqueza métrica y con un conocimiento de la dramaturgia teatral exquisito."**

**A.G. ¿Se plantea la dirección de la otra pieza que conservamos de Ana Caro, *El conde Pantinuplés*?**

**B.A.** Pues no me lo había planteado, pero me encantaría. Es una comedia fantástica llena de efectos especiales al más estilo de las comedias de magia que se pusieron de moda más adelante.

# Almagro

46

29 Junio — 23 Julio 2023  
Festival Internacional de Teatro Clásico

BOLETÍN DE ESPECTÁCULOS

**Redacción: María Hernández y Almudena García**

**Coordinación: Irene G. Escudero**

**Maquetación: Analía Irigoyen**

Boletines realizados en colaboración con el Instituto Almagro de Teatro Clásico de la Universidad de Castilla-La Mancha y el Festival Olmedo Clásico.

